



Sobrančan

NOVINY OBČANOV MESTA SOBANCE

NAŠI POSLANCI ROKOVALI

V úvode 17. zasadnutia Mestského zastupiteľstva v Sobranciach (MsZ), ktoré sa konalo dňa 28.04.2008, spracovatelia Územného plánu mesta (ÚPN) **vyhodnotili pripomienky a stanoviská** z prerokovania Konceptu ÚPN mesta Sobrance, Návrh ÚPN mesta, vrátane návrhu jeho záväznej časti. Poslanci MsZ toto vyhodnotenie vzali na vedomie a súhlasili s textom Súborného stanoviska, ktoré určuje pokyny na dokončenie nevariantného riešenia **návrhu ÚPN mesta** a je v súlade so Zadaním schváleným uznesením MsZ č. 106 zo dňa 25.10.2007. Kompletný materiál o územnom pláne sa nachádza na webovej stránke mesta www.sobrance.sk.

Poslanci MsZ po prerokovaní **schválili záverečný účet Mesta Sobrance za rok 2007** v príjmovej časti 119 398 tis. Sk, vo výdavkovej časti 115 810 tis. Sk a súhlasili s celoročným hospodárením bez výhrad.

Vzali na vedomie:

- správu o investičnej činnosti mesta v roku 2007,
- správu o vyhodnotení zimnej údržby mestských komunikácií a prípravu Technických služieb Mesta Sobrance na letné obdobie 2008,
- správu o činnosti komunitných sociálnych pracovníkov v meste za rok 2007,

- správu o činnosti Mestského bytového podniku Sobrance, s.r.o., za rok 2007

- informatívnu správu z vykonaných kontrol hlavným kontrolórom mesta Sobrance.

Na zasadnutí MsZ boli po prerokovaní **schválené tri** návrhy všeobecne záväzných nariadení mesta (**VZN**):

- VZN Mesta Sobrance č. 1/2008, ktorým sa mení VZN Mesta Sobrance č. 2/2007 o poskytovaní dotácií z rozpočtu mesta.

- VZN Mesta Sobrance č. 2/2008 o podmienkach nájmu nájomných bytov vo vlastníctve mesta.

- VZN Mesta Sobrance č. 3/2008 o umiestňovaní volebných plagátov na území mesta Sobrance počas volebnej kampane pri nových voľbách primátora mesta Sobrance.

V bode **Rôzne** poslanci schválili poskytnutie dotácií pre Rímskokatolícku cirkev, farnosť sv. Vavrinca, Sobrance vo výške 50.000,- Sk, Gréckokatolícku cirkev, farnosť Sedmopočetníkov, Sobrance vo výške 50.000,- Sk a Pravoslávnu cirkevnú obec v Sobranciach vo výške 50.000,- Sk. Ďalej prerokovali nájom nebytových priestorov, nájom pozemku, predaj nehnuteľností, predaj mestského bytu a zmluvu o spolupráci medzi Mestom Sobrance a TV Zemplín na rok 2008.

pokračovanie na 2. strane

AKTUALITY

Základná umelecká škola (ZUŠ) v Sobranciach mala 29. apríla t.r. veľký sviatok. **Výtvarný odbor** oslávil **35. výročie svojho vzniku**. Pri tejto príležitosti usporiadali vernisáž výtvarných prác terajších aj bývalých žiakov, ktorá prezentovala diela hodné umelcov. Pani učiteľka Mária Gerasimová, ktorá bola pri zrode odboru a ktorá dodnes učí, pripravila o jeho histórii súhrnnú dokumentáciu, ktorá zaujala prítomných hostí, lebo mnohí sa v nej našli aj ako bývalí žiaci.

Pekný zvyk **stavanja mája** pre všetky dievčatá v centre mesta pretrváva u nás už niekoľko rokov. Máj postavili a svojím spevom vytvorili sviatočnú atmosféru mužské spevácke skupiny Harčare, Užane a Porubian. Potom na miestnom amfiteátri vystúpil folklórny súbor Dúbrava z Prešova.



Vraj najkrajším mesiacom v roku je máj a najkrajším sviatkom v máji je určite **Deň matiek**. ZUŠ pre mamky pri tejto príležitosti pripravila v nedeľu 11.mája 2008 nádherný **Koncert súrodencov**. Ako to už býva, najviac svoje vystúpenia prežívali naši maličká, ktorí sa snažili zo všetkých síl. Ich výkony publikum odmenilo veľkým potleskom, ba aj slzy šťastia sa zaleskli v oku niektorým mamkám pri vystúpení ich ratoleští.



AKTUALITY

Streda 28.mája 2008 patrila **záverečnému koncertu žiakov ZUŠ**. Predstavili sa na ňom žiaci všetkých odborov a prítomným divákom pripravili hodnotný umelecký zážitok.

Šk. rok 2007/2008 ukončí **ZUŠ koncertom komorných telies** Rondo, Flauto Dolce a Ludová hudba, ktoré svoju plodnú prácu pretavili do dvoch CD nosičov. Tie chcú na koncerte, ktorý bude **26.6.2008 v MsKS o 17. hod.**, prezentovať širokej verejnosti. V programe vystúpia aj hostia. Všetkých záujemcov srdečne pozývame.

Svätého Floriána, svojho patróna, si naši hasiči uctili 12.mája t.r., kedy všetkým záujemcom, najmä žiakom našich ZŠ predviedli **ukážku hasičskej techniky**. Na parkovisku pri miestnom futbalovom štadióne mohli prítomní vidieť simulovanú dopravnú nehodu s vyslobodzovaním zranených osôb a zo špeciálnej techniky predviedli multifunkčné auto, ktoré môže hasiť, zasahovať pri autonehodách, ale aj pri požiaroch z výsuvnej plošiny.

Obyvateľov Sobraniec, ako aj všetkých ľudí nášho regiónu, určite poteší správa, že sa u nás konečne zlepšia zdravotnícke služby. Dňa 16. júna 2008 je naplánované slávnostné **otvorenie novej budovy Regionálnej nemocnice v Sobranciach**. Svojím technickým a materiálnym vybavením sa zaradí medzi najlepšie zdravotnícke oddelenia v Košickom kraji.

pokračovanie z 1. strany

V bode **Interpelácie** - diskusia vystúpili poslanci ohľadom riešenia problematickeho parkovania na Ul. 1. mája pri autobusovej stanici SAD, výsadby náhradnej zelene za vyrúbané stromy, divokej skládky odpadu, atď. Prednosta MsÚ informoval poslancov, že na mestský úrad bola doručená **petícia občanov** Ul. Tyršovej k rozší-

reniu parkovacích plôch na tejto ulici pred blokom D2, ktorá však nespĺňala náležitosti petície podľa zákona č. 85/1990 Zb. o petičnom práve v znení neskorších predpisov.

V závere riaditeľka MsKS informovala poslancov o pripravovaných podujatiach na mesiac máj a tiež o pripravách programu Sobranského jarmoku.

DEŇ ZEME

Ochrana životného prostredia je dosť často pretriasanou témou v masovo-komunikačných prostriedkoch. Aj žiaci našich základných škôl zoberali myšlienku „prírodných problémov“ naozaj vážne. Počas Dňa Zeme – 22. apríla t. r. sa prezentovali v meste akciami, ktoré zaujali aj širokú verejnosť.



Ekopark starej školy vytvorili žiaci ZŠ Komenského 6 Sobrance v centre mesta.



Triedičky odpadu



Enviromentálna Stonožka Čistulka žiakov 1.-4.roč. ZŠ Komenského 12 Sobrance

ČERPANIE FINANČNÝCH PROSTRIEDKOV NA ROZVOJ MESTA

Každé mesto, ktoré rozmýšľa o svojej budúcnosti, musí mať viaceré východiskové predpoklady. Bez rozvojových a programových dokumentov niet v súčasnosti šance uchádzať sa o akékoľvek finančné prostriedky. Už na prvom zasadaní mestského zastupiteľstva (MsZ) 30.1.2007 poslanci vzali na vedomie balík projektov pre rozvoj Sobrance.

Ich príprava je veľmi dôležitá a dlhodobá záležitosť, ktorej je nutné venovať množstvo času. Všeobecné normy a podmienky boli známe už pred rokom. Mesto a jeho predstavitelia boli pripravení na zverejňovanie výziev kvalitne spracovanými projektmi. MsZ v októbri 2007 schválilo Zásobník projektov mesta Sobrance na čerpanie eurofondov v programovacom období 2007 – 2013.

Máme projekty, ktoré sa už zrealizovali, projekty, ktoré sú predložené a prebiehajú schvaľovacím konaním a projekty, ktoré sú v rôznom štádiu pripravenosti, pri ktorých čakáme na spustenie výziev.

Napriek nepriaznivej situácii v zdravotníctve sa nám nielenže podarilo zvyšovať úroveň služieb poskytovaných Sobranskou nemocnicou, ale vďaka prostriedkom z Európskych fondov (26 miliónov Sk) sme v súčasnosti ako jediní na Slovensku dokončili výstavbu novej nemocnice, ktorá svojimi technickými parametrami bude čoskoro patriť medzi najmodernejšie v Košickom kraji.

Jej slávnostné otvorenie je naplánované 16.6.2008. Projekčne sme pripravení na realizáciu projektu výstavby infraštruktúry v lokalitách Gorkého, Michalovská a Hollého. Financovanie Sobranského jarmoku 2007 bolo realizované z finančných prostriedkov vo výške 240 000 Sk, ktoré boli získané priamo z Európskej komisie cez program „Ľudia ľuďom“, ktorý je určený na podporu cezhraničnej spolupráce. Prostredníctvom ESF realizujeme projekt na získanie a udržanie manuálnej zručnosti dlhodobo nezamestnaných osôb. Z týchto prostriedkov sa rekonštruujú zariadenia patriace mestu, napr. staničky na komunálny a separovaný odpad. Zaškolia sa ľudia, ktorí

budú vyrábať zámkovú dlažbu a zakúpi sa technológia a materiál na jej výrobu. Realizácia projektu s celkovými nákladmi 2,2 mil. Sk práve prebieha a jeho ukončenie je naplánované na september t.r.

V tomto roku sme medzi prvými 30 úspešnými uchádzačmi v rámci celej SR, ktorým sa podarilo získať nenávratnú dotáciu určenú na rekonštrukciu ZŠ Komenského 6. Ide o sumu 36 mil. Sk, ktoré sa použijú na rekonštrukciu stre-

jej trvalo udržateľného rozvoja. Jeho súčasťou budú aj plochy určené na výstavbu priemyselných parkov, či riešenie odklonu dopravy a riešenie celkovej dopravnej situácie. S tým súvisí aj projekt rekonštrukcie miestnych komunikácií. Dokončuje sa jeho projektová dokumentácia. Bude hradený zo zdroja Regionálneho operačného programu v hodnote 30 mil Sk.

Pripravený je aj projekt na rekonštrukciu „hnedého“ parku

JAS Bardejov. Mesto Sobrance uzavrelo s jeho predstaviteľmi rámcovú zmluvu na modernizáciu, rozšírenie a zavedenie nových technologických postupov. Projekt chceme na schválenie podať už v októbri 2008.

Pre rozvoj kultúrneho života v našom meste je pripravený projekt komplexnej rekonštrukcie Mestského kultúrneho strediska na knižnicu, galériu a miestnosti určené na výstavnú činnosť a projekt rekonštrukcie miestneho amfiteátra so zázemím.

Mesto potrebuje aj rekonštrukciu verejného osvetlenia, v ktorej je zahrnutá výmena stĺpov a osadenie nových osvetlení. V rámci neho dôjde k úspore finančných nákladov, zníženiu energetickej náročnosti a zvýšeniu bezpečnosti.

Aby bolo naše mesto krajšie, je pripravený ideový zámer na rekonštrukciu centrálnej mestskej zóny, v ktorej nebudú chýbať lavičky, fontána, verejné WC, zeleň aj detská zóna. Pripravili sme aj projekt rekonštrukcie Rušayovej vily na Dom priateľstva na Shengene. Veríme, že realizovanými aj pripravovanými projektmi prispejeme k zlepšeniu životnej úrovne v našom meste.

Ing. Anna Kudračová
vedúca Oddelenia RR, výstavby,
ÚP, ŽP a CR MsÚ Sobrance



chy, výmenu plastových okien, vonkajšie zateplenie a fasádu, bezbariérový vstup, počítačové vybavenie, výmenu radiátorov, výstavbu dvoch odborných kabinetov a vyriešenie šatní. Obdobný projekt v hodnote 38 mil. Sk na rekonštrukciu ZŠ Komenského 12 bol v apríli t.r. predložený na schválenie a veríme, že budeme úspešní.

Pre chod mesta je dôležité schválenie Územného plánu mesta Sobrance. Hlavným cieľom jeho spracovania bolo navrhnuť komplexný územný rozvoj mesta na obdobie cca 20 rokov a vytvoriť predpoklady pre zabezpečenie trvalého súladu všetkých činností na území mesta s osobitým zreteľom na starostlivosť o životné prostredie, dosiahnutie ekologickej rovnováhy a zabezpečenie

VZÁCNÉ DREVINY V NAŠOM MESTE

Najvzácnejším stromom v Sobrančiach je korkovník amurský, najmohutnejší na Slovensku. Rastie už niekoľko desaťročí vedľa futbalového štadiónu, v blízkosti hľadiska amfiteátra (viď. foto). Jeho domovinou je východná Sibir, rozvodie riek Amur a Ussuri, severovýchodná Čína, Mandžusko a Kórea.

V areáli kúpaliska najviac zaujme **jaseň americký**. Mohutný valcovitý kmeň esteticky dotvára široká koruna. Pôvodne rastie v Severnej Amerike ako prímies listnatých lesných porastov.

Z ihličnanov je povšimnutia hodná **borovica hladká** (vejmutovka) dekoratívne pôsobiaca mohutnou sýtozelenou korunou a nádherným plnodrevným kmeňom. Pôvodne je rozšírená vo východnej časti severoamerického kontinentu, od pobrežia Atlantického oceánu na severe. V Kanade v oblasti New Foundlandu a Veľkých jazier tvorí rozsiahle rovníkové porasty. Je najvyšším stromom v mestskom parku.

Sú tam aj ďalšie zaujímavé dreviny:

Dub letný s mohutnou korunou rozloženou do výrazného priestoru, pomerne často plodiaceou žalude. Patrí medzi deväť pôvodných druhov rodu *dub* na území Slovenska. Sú to spravidla krásne a mohutné stromy. Patria medzi cenné dreviny v lesoch a zaraďujú sa do hlavných hospodárskych drevín. Dosahujú vysoký vek najmä v parkoch a práve s pribúdajúcim vekom sa ich dekoratívnosť a estetická hodnota zvyšuje.

Orechovec jaseňolistý rastie na prízemku so štyrmi kmeňmi. Pôvodne je rozšírený v Zakaukazsku, východnom Turecku a Iráne. Mimoriadne je dekoratívny habitusom a zaujímavými, bohatými plodmi. Tvoria ich oriešky zoskupené na 30-40 cm dlhom súplodí, ktoré sa po dozretí rozpadáva.

Povšimnutia hodná je aj skupina desiatich **platanov javorolistých**. Nedostatok priestoru už pri vlastnej výsadbe pred mnohými rokmi spôsobuje ich vykláňanie za svetlom a preto nie sú kmene rovné. Pochádzajú z Anglicka.

V súkromnej záhrade JUDr. Maxima rastie **jedľa koloradská** (srienistá). Pôvod má v západnej časti severoamerického kontinentu. Areál od južného Oregonu zasahuje až na sever po Kaliforniu a severné Mexiko na juhu. Na východe siahajú do Skalnatých vrchov. Patrí

medzi najdekoratívnejšie ihličnaté dreviny, dobre znáša prašnosť a exhaláty.

Vo dvore súkromného vlastníka na Gorkého ulici upúta pozornosť nádherný exemplár **jaseňa štíhleho**. Radíme ho k našim domácim drevinám. V listnatej oblasti Slovenska patrí medzi vzácne dreviny v lesných porastoch s označením „cenný listnák“, spolu s javorom horským a brestom horským.

Pred MsKS rastie mohutný **pagaštan konský**, (druhý exemplár zanikol v predjarnom období t.r. z dôvodov poškodenia koreňovou hnilobou spôsobenou drevoškaznými hubami). Domovom tohto rýchlo rastúceho stromu je Balkán, najmä

Grécko, kde rastie v horských polohách.

Areál I. ZŠ estetizuje 25 exemplárov **katalpy bignóniovitej**. Pochádza z juho-východnej časti severoamerického kontinentu, od Georgie cez Floridu a Missisipi do Louisiany. Veľkú dekoratívnosť tvoria široké listy a výrazné kvety, zoradené do priamych vrcholových metlín.

Vo dvore súkromného vlastníka rastie na Novej ulici č. 16 pomerne mohutný exemplár **jedle obrovskej**. Pôvodný areál je v západnej časti severoamerického kontinentu, od ostrova Vancouver na severe až po strednú Kaliforniu. Je najmohutnejšou zo všetkých jedlí.

Ing. Ladislav Maxim



ŠPECIÁLNA ZÁKLADNÁ ŠKOLA SOBANCE

Špeciálna základná škola, ktorá má sídlo na Tyršovej ulici č. 1 v Sobrančiach, vznikla pod názvom Osobitná škola a svoju činnosť začala 1.9.1964 s počtom žiakov 18.



Vyučovalo sa v dvoch triedach, kde boli žiaci s ľahkým a stredným stupňom mentálneho postihnutia. Počet žiakov sa postupne zvyšoval.

Dňa 1. 1. 2000 sa Osobitná škola v Sobrančiach stáva samostatným právnym subjektom. Škola prechádza z pôsobnosti Okresného úradu Sobrance nielen po stránke organizačnej, ale i metodologickej pod Krajský úrad Košice a premenúva sa od 1. 9. 2000 na Špeciálnu základnú školu. Od 1. 1. 2004 sa zriaďovateľom školy stáva Krajský školský úrad Košice.

Škola má každoročne od 100 do 110 žiakov, ktorí sa vyučujú v dvojzmennej prevádzke. Je v nej zriadený školský klub detí (ŠKD) s 1 oddelením pre 11 žiakov. V tomto školskom roku má škola 10 tried, z toho 1 trieda B variant z nižším a stredným stupňom a 9 tried 1. – 9. ročníka.

Na škole pracuje 7 záujmových krúžkov: vlastivedný, prírodovedný, šikovných rúk, športový, šikovná gazdinka, hravý počítač a dramatický krúžok. Do záujmovej činnosti sú zapojení všetci žiaci školy.

Školu navštevujú prevažne rómski žiaci, zo slabého sociálneho prostredia, z ktorých až 74,49 % sa nachádza v hmotnej núdzi, no aj napriek tomu sa zapájajú do mimoškolskej činnosti a do mimoškolských aktivít.

Škola zamestnáva 13 učiteľov, 1 asistenta učiteľa, 1 vychovávateľa ŠKD a 3 prevádzkových zamestnancov. Napriek prirodzenej obmene pedagogického zboru, zložitosti výchovno-vyučovacieho procesu i stiesneným podmienkam si škola svoje poslanie dlhodobo plní. Nemá za úlohu len vychovávať, ale tiež pripravovať žiakov pre ďalšie štúdium a na budúce povolanie.

Škole chýba splynofikovaná kotolňa, telocvičňa a vlastná jedáleň. Aj napriek

staženým podmienkam dosahuje veľmi dobré výsledky v práci so žiakmi, napr. v súťaži zdravotne postihnutých detí v záujmovo-umeleckej činnosti *Srdce ako dar*, v súťaži v ľudovom speve a slovesnosti, v súťaži *Mojimi očami* – Krajské riaditeľstvo PZ Košice a vo výtvarno-literárnej súťaži v projekte *BEARS* – na záchranu medvedov na Slovensku, v ktorých získali 1. miesta.

Mgr. Valéria Soročinová,
riaditeľka školy

CHCEŠ STRÁVIŤ LETO 2008 S KAMARÁTMI?

...tak neváhaj a príď do nášho denného tábora plného fantázie, prírody, športu, hier, kúpania, kreslenia, oddychu, pohody...

Denný tábor je určený pre deti 1. – 4. ročníka ZŠ.

Čas trvania: pondelok – piatok, denne od 7.30 – do 16.00 hod.

Stravovanie: v jedálni MŠ Sobrance

Informácie: CVČ Zvonček, Tyršova 12, SOBANCE
tel: 652 38 08, mobil: 0915 883 632

NOVÉ VOĽBY PRI

*21. júna 2008 sa u nás budú konať nové voľby primátora mesta. Mestská volebná komisia zaregistrovala k 7. 5. 2008 troch kandidátov. Mgr. Eduard Knežo sa však svojej kandidatúry vzdal. Predstavujeme vám kandidátov nových volieb. Každému sme dali priestor na stručnú vizitku, v ktorej mali uviesť o sebe, kde sa narodili, aké majú vzdelanie, pracovné skúsenosti a za ktorú politickú stranu kandidujú. Spýtali sme sa tiež: **Ktoré sú vaše priority pre rozvoj Sobraniec?***

KANDIDÁT Č. 1
ING. PAVOL DŽURINA

Kandidát odmietol využiť poskytnutý priestor

IMÁTORA MESTA



KANDIDÁT Č. 3 ING. ŠTEFAN STAŠKO

1. Kandidát neodpovedal, určený priestor využil len na odpoveď o prioritách rozvoja mesta
2. „Len život, ktorý žijeme pre ostatných, stojí za to“
Albert Einstein.

Netýka sa to len tých, ktorí sú vo vedúcich funkciách, ale každého z nás. Mesto, kde žijú ľudia, ktorým záleží na jeho prosperovaní a napredovaní, je predurčené na úspech. Každý z nás si želá, aby naše mesto bolo nielen pekné, čisté, ale aby bolo aj ekonomicky silné a poskytovalo svojim občanom pocit istoty a bezpečia. Vo funkcii primátora som sa naučil, že k tomu, aby sa úlohy a ciele plnili, je nutná spolupráca. Som obklopený kolektívom ľudí, ktorí mi pomáhajú plniť náročné úlohy a hľadať riešenia na zložité otázky. Verím, že svojím úsilím a prácou prispejem k rozvoju nášho mesta.

S tým súvisia **moje priority:**

1. **REGIONÁLNY ROZVOJ:**
 - dostavba nemocnice
 - rekonštrukcia starej budovy na Zariadenie sociálnej starostlivosti
 - nové pracovné príležitosti spojené s výstavbou priemyselného parku v Bunkovciach a rekonštrukcia „šedého„ parku JAS - BARDEJOV
 - vytvorenie obchodného reťazca LIDL
 - rozšírenie kamerového monitorovacieho systému
2. **BYTOVÁ VÝSTAVBA:**
 - odovzdanie bytov nižšieho štandardu
 - výstavba nových bytových jednotiek, nadstavba Domu služieb
3. **DOPRAVA:**
 - rekonštrukcia ciest a chodníkov v meste
4. **KULTÚRA:**
 - rekonštrukcia Mestského kultúrneho strediska
 - rekonštrukcia amfiteátra
 - realizácia kultúrnych podujatí : Deň svätého Huberta
5. **ŠPORT:**
 - výstavba viacúčelového ihriska a
 - vnútorná rekonštrukcia tribún
6. **ŽIVOTNÉ PROSTREDIE:**
 - osadenie lavičiek a odpadkových košov
 - sprevádzkovanie zberného dvora
 - rozšírenie skládky komunálneho odpadu v Husáku
 - rekonštrukcia centra mesta

MAJ

Cali valal na želeno a lilovo šviciv.
Lem tot, co buv calkom šlepi, toto
 něuvidziv.

Na kapurkoch še bočkali brezi
 s pantlikoma,
krasa kvitla u zahradkoj, laska
 u nas doma.

Začnu tag od šerca
 jag na maj pametam.
Vlašne, maj buv pre mňe
 už začatok leta.

Do školi me něšli
 a ja s kobiločkov
po brežnickim jarku
 behav z košaročkov.

Nalapav mi ščučkov,
 bilkov a aj rakov
a s povnov kobilkov
džeš až spod Krivakov
mi dodrindav domov
a dodněš spominam,
 jaka tot džeň bula
 na dvore hoscina.

Přišli aj sušedzi,
na duhel me šedli,
 popivali vino
 a ribi me jedli.

Dakotri do travi
 kostočki pľuvali
a rano jich kurki
 jag durni zbirali.

Jednej rabej kurkoj
 ujšla kojs do šijki,
tagže segeňica
 pošla do polivki.

Maj je krasni mešac,
 može najšumnějši
a za moho dzectva
 buv jagbač ceplejši

Dakedi u maju
 buli krasni zviki.
Ja dodněš u kašne
 mam skriti pantliki.

Kec u kašne pratam,
 ta furt jich odložu.

Može že dakotrej
 šče maja založu.

Pred rokmi me majov
 vera zakladali.
Inšak bi še dzivki
 na nas pohněvali.

Priněšli me brezi
 aj poparadzili
vec me jich u noci
s kľincoma pribili,
 abo na kapurku,
 abo aj na žurav,
bi ho dachto druhi
 do rana nězburav.

Chto dzivče bars ľubiv,
 do rana merkovav,
bi z maja pantliki
 sok něpostarhovav.

A aj na komiňe
 maj buv prikapčani.
Tot, chto ho tam vivľik,
 buv zamilovani.

Kec še zalubeňec
 hňevav na frajirku,
ta suchu haluzu
 pribiv na kapurku.

Kec dakotra dzivka
 nědostala maja,
ta to bula haňba
 až na pov valala.

Na maja parobci
 robiti aj zbojstva,
na dakotrich ľudzi
 pošli kus aj zostra.

Dakedi aj budar
 daľi na sred dvora
a vec z toho cala
 fajta bula „chora“.

Aj brani a vozi
 porozobirali
a až na verch pľevňi
 jich povikladali.

A jednomu gazdoj
 švicili teliški,
na samučkim verchu
 na cviklovej hruški.

Choč kapure z dvora
 ostali u cale,
no gazda jich hľedav
 po calim valaľe.

Najpišnějšim dzivkom
 še tak vipomscili,
že šicko, co mohľi,
 z dvora vinošili.

Dakotromu gazdoj
s pišnjima dzivkoma
 vipuščili z chľivca
 šviňe s prašatoma.

Ta i taki veci
 še u maju stali
a dňeška na to čas,
 bi me spominali.

Dňeš še zviki traca,
 choč šče u valaľe
pre mali dzivočki
 zrobia šumni maje
otcove, dzedove,
 co šče pametaju,
jaki pre dzivočki
 maje viznam maju.

Bo na taki maje
še krašne spomina
a šče kec ušadzi
pachne orgošina.

Ńešem orgošina,
aŃe aj kocirka.
Dze muj davni frajir?
Dze davna frajirka?

Aj toti sprevodi
mi dneš dojs chibuju,
aj parki z horčicov
šče u ustov čuju.

Zmeržlina u trubkoj
šče dneš lame zubi.
Ńeznam, čom se toto
dakomu Ńelubi!?

Prejav buc Ńemuši
a kec, ta lem kratki.
Najšumnejši ma buc
z maja pocit sladki.

P.S.

U aprilu z Marči
mi zrobiv Ńevestu.
Do sprevodu me šli
na svadobnu cestu.

A šli me pod heslom
dze mišleŃka jasna:
„Stuj, chvílo, kuščičko,
bo ši mocno krasna!“

NAJ ŽIJE PERŠI MAJ!

A vec buv majališ,
co furt buv u maju!!!
Kotri ho zažili,
isto spominaju.

Šče Figa hušločki
aŃi Ńerozbaliv
a každyu žilki
takoj zaihrali.

Parobci zrobili
brezovu košaru,
lampaše švicili
jag biš šov do baru.

A u jednim kuce
vičap s kekom piva.
Kec bula prestavka,
ta se špiv uzivav.
S pipi ceklo pivo
zos bilučkov penov,
smakovalo chlopom
a hev – tam aj ženom.

Dzivki u karičkoj
z hlasmi cifrovali,
beťarski častuški
dvojhlašne špivali.

„Ńechcu ja ce, Ńechcu,
Ńikdam ce Ńechcela,
tvoja mac me lala,
bi ja se zbešnela.

Ńe, Ńe Ńuri, Ńe, Ńe, Ńe,
Ńepujdu ja za tebe,
aŃi me moja mac
za tebe Ńechcu dac...“

Macere šedzeli
okolo košari
a po cali večar
durŃice trepaŃi:

- To Ńuri iz HaŃov
jagbač už Ńechodzi,
bo se po večarov
už zos Zužov vodzi.

- A pať na Irinu,
jag z Mižom vipika.
Chto bi buv podumav –
frasova karika!

- A tota smorglaŃa
ma lem 14 roki
a že za Ńou chodza
šicki starši chlopi.

- A Ńevidzi ci še,
moja Eržo ľuba,
že Borka u sebe–
vona jagbač hruba.

- A pať na Andrija.
To vun aj tancuje?
S tima čampitoma
jag kuŃ podvirguje.



- A Lejbova MaŃa
jakoš pošumŃela.
Co Ńema pestraki,
jag bi prepatrela.

Ta to tak z baboma.
Odkedi zašedli,
ta taki debati
cali večar vedli.

Kus mi pospominav
a chcu vam dac radu.
Kec chcece cali rok
mac dobru naladu,
cešic še z života,
prežic lasku Ńežnu,
na peršoho maja
idzce pod čerešŃu
šumŃe rozkvitnutu.
To vam radzi Ńusi!
A tam svojej laskoj
dajce cviki – pusi.

HURA! HURA! HURA!

Teštrav Dusi

SPÝTALI SME SA ZA VÁS...

nám na zopár zvedavých otázok odpovie pani riaditeľka Mestského kultúrneho strediska (MsKS) v Sobranciach Bc. Alica Šabaková.

Život v meste sa niekedy hodnotí aj podľa možností kultúrneho vyžitia. Majú naši ľudia o kultúrne podujatia záujem?

Áno, majú. Niekedy sme prekvapení, že na kvalitné podujatie príde menej ľudí, ako sme predpokladali, inokedy účasť verejnosti vysoko prevýši naše očakávania. Je to individuálne, pretože pripravujeme podujatia určené pre isté vekové alebo záujmové skupiny, ako napr. Kapor v sieti - pre rybárov, kde ani nemôže byť masová účasť. Pri zostavovaní plánu podujatí vychádzame z dlhodobých skúseností a snažíme sa, aby si v skladbe našich podujatí každý našiel niečo pre seba.

Vieme, že Slovensko má jedinečnú príležitosť čerpať nenávratné finančné prostriedky z fondov EÚ. Zapája sa aj MsKS do týchto projektov?

Samozrejme, zapájame sa do všetkých projektov, do ktorých je možné zapo-

jenie MsKS ako príspevkovej organizácie. Skúšame aj cez samosprávu, alebo VÚC, ale niektoré projekty riešime samostatne, ak to umožňujú zadané podmienky. V poslednom období to boli napr. Verejné prístupové body k internetu Košického samosprávneho kraja, projekt 100 kníh Tatra banky. V ďalšom projekte sme získali 200 000 SK na doplnenie knižného fondu. Už sedem rokov usporadúvame kultúrne podujatia aj na základe schválených projektov cez MK SR a iné nadácie. Celkovo bolo spracovaných, okrem už uvedených, ďalších 19 projektov.

Už dlho sa hovorí o rekonštrukcii MsKS.

Áno, bol pripravený projekt na získanie finančných prostriedkov na spracovanie projektu na rekonštrukciu MsKS. Je v štádiu dokončovania projektovej dokumentácie. Sobrančania sa určite

potešia, že sa zrekonštruje knižnica, bude vytvorená galéria a úpravy čakajú, samozrejme aj našu divadelnú sálu na prízemí, ako aj všetky ďalšie priestory s cieľom vytvorenia centra kultúry v meste.

Čakajú obyvateľov nášho mesta kultúrne a spoločenské novinky?

Pripravujeme množstvo letných podujatí, ktorých termíny budeme zverejňovať priebežne na webovej stránke mesta. Z nich možno spomenúť Hudobný festival mladých, Summer Beach Party, či iné podujatia na mestskom amfiteátri.

Umenie, má zušľachťovať dušu človeka, ale k tomu, aby naňho mohlo pôsobiť, musí kultúrne podujatia organizované v meste našim MsKS navštíviť. Aj tohto roku sa Sobrančania majú na čo tešiť.

- mKa -



PODUJATIA MsKS JÚN 2008

2. 6. 2008

PRE DETI TO NAJKRAJŠIE

Oslava sviatku detí pri filmových rozprávkach

10. 6. 2008

KRAJINA ZÁZRAČNÔ

NA PODUJATÍ V KNIŽNICI

Rozprávanie nad knihou D. Heviera

22. 6. 2008

18.00 h

„SEN NOCI SVÄTOJÁNSKEJ...“

Podujatie pohodového typu pre celú rodinu: pre deti hry, súťaže a hľadanie pokladov, pre rodičov „lúčny piknik“ /opekanie z vlastných surovín/ a pre všetkých príjemná hudba a hovorené slovo.

26. 6. 2008

**HODINA INFORMAČNEJ
VÝCHOVY PRE PRVÁKOV**

26. 6. 2008

„TOTO SME SA NAUČILI...“

koncert žiakov ZUŠ

27. 6. 2008

„O 5 MINÚT PRÁZDNINY...“Nultý ročník mládežníckej
prázdninovej diskotéky.

FILMOVÉ PREDSTAVENIA NA JÚN 2008

1. 6. 2008

nedeľa - 14.00 hod.

Oslávme Deň detí s **KARCOOLKOU**
Kinohit - animovaná komédia
pre deti od 3 rokov. Príbeh o červenej
čiapočke - Karcoolke v štýle Shreka.

2. 6. 2008

pondelok

ČAROVNÝ KOLOTOČAnimovaná rozprávka o zakliatom
a začarovanom čarovnom kolotoči,
o kamarátoch Florence - psíkovi, kra-
vičke, slimáčikovi a zajkovi a oslobo-
dení sveta od zlého čarodejníka.

4. 6. 2008

streda

SPIDER-MAN 3...o tom, ako hrdina komixového seriá-
lu, Peter Parker nájde konečne rovno-
váhu medzi oddanosťou a povinnosťami,
ktoré má ako superhrdina.
Mládeži prístupný od 12 rokov.

6. 6. 2008

piatok

LOVECKÁ SEZÓNA...o tom, ako zvieratka vzali záchranu
lesa do vlastných rúk. A o tom, ako sa
dvaja hrdinovia iba tri dni pred začiat-
kom loveckej sezóny ocitnú v lese.*Mládeži prístupný.*

13. 6. 2008

piatok

OLIVER TWIST...o dobrodružstvách chlapca z lon-
dýnskeho podsvetia podľa slávneho
románu Charlesa Dickensa v réžii
oscarového Roman Polanského.*Mládeži prístupný od 12 rokov*

23. 6. 2008

utorok

Kliatba bratov Grimovcov...akčná a výpravná dobrodružná
komédia s prvkami fantasy, horou pre
všetkých tých, ktorí majú radi efekty,
zábavu i napätie.*Mládeži prístupný od 15 rokov.*

30. 6. 2008

pondelok

LET'S DANCE...tanečná romantická komédia o mla-
dom rebelovi, ktorého jedinou sta-
rosťou je žiť z jedného dňa na druhý,
ale naplno. Žije len pre hip hop a svo-
jich priateľov.*Mládeži prístupný od 15 rokov.**Zmena programu vyhradená!*

ZAÚJÍMA VÁS HISTÓRIA NÁŠHO MESTA?

V limitovanej sérii vyšla originálna publikácia **SOBRANCE** a **SOBRANSKÉ KÚPELE**
vhodná ako pekný darček pri rôznych životných príležitostiach.

Obsahuje 52 dobových záberov a reprodukcie pohľadníc.

Je zhotovená formou albumu na špirále. To, čo umožňuje rozobrať ju a zarámovať vybrané listy.

Bližšie informácie a objednávky na: Ján Semka, 0907/134 341, semka@sams.sk



Odišiel z našich radov

bývalý poslanec MsZ a advokát, ktorý mesto v poslednom období
zastupoval v právnych záležitostiach. Česť jeho pamiatke!

POĎAKOVANIE

Dňa 30.3.2008 nás náhle opustil náš syn, brat, manžel, otec

JUDr. Ladislav Madaras

vo veku 49 rokov.

Ďakujeme veľadôstojnému pánovi farárovi Jozefovi Maňkovi,
primátorovi Sobraniec Ing. Štefanovi Staškovi za príhovor
a dôstojnú rozlúčku.

Ďakujeme za kvetinové dary a za účasť na poslednej rozlúčke
s našim synom.

Mama, otec, sestra s manželom, brat s manželkou a deťmi,
manželka MUDr. Jozefína Madarasová, dcéry Vierka a Evka,
najbližšia rodina a spolupracovníci.

MLADÍ FUTBALISTI NÁS REPREZENTOVALI V BRATISLAVE

Pod záštitou primátora mesta Ing. Štefana Staška sa žiaci našich základných škôl zúčastnili v dňoch 23. – 24. apríla t. r. športovej súťaže GÓÓOL v novej relácii Slovenskej televízie v Bratislave.

Po dlhej ceste ich v Slovenskom Grobe privítal poslanec Národnej rady SR a splnomocnenec vlády pre šport Dušan Galis. Potom sa presunuli do Ivanky pri Dunaji, kde boli ubytovaní.

Na druhý deň pred začiatkom televízneho súboja sa naši chlapci prešli starou časťou Bratislavy. Tréner Mgr. Marián Mišo potom určil základnú jedenástku, ktorá reprezentovala naše mesto v televíznom zápole.

O 13. hod. sa mladí sobranskí futbalisti stretli v televíznom súboji v piatich futbalových disciplínach s rovesníkmi z Heľpy. Hostom relácie, ktorú moderoval Marcel Merčiak, bol bývalý kapitán slovenskej reprezentácie Dušan Titel.

Naše futbalové talenty zdolali svojho súpera po veľmi vyrovnanom boji v pomere 15:12, čím postúpili do semifinále tejto súťaže. Záznam tejto relácie sme si mohli pozrieť na STV 1 dňa 1. júna 2008.

Naším súperom v semifinále 2. júna boli futbalisti zo Žarnovice. Hostom tejto relácie bol bývalý futbalista štátnej reprezentácie p. Ľubomír Luhový.

Naši vo veľmi vyrovnanom súboji za stavu 11:10 pre hráčov zo Žarnovice nakoniec prehrali v penaltovom rozstrele v pomere 16:12. Súperi zo Žarnovice, ktorí mali viac šťastia pri pokutových kopoch, postúpili do finále. Hoci naši chlapci prehrali, predviedli všetkým, že futbal hrať vedia a právom sme boli na ich výkon hrdí.

Toto semifinále si môžete pozrieť vo vysielaní STV 1 v relácii Góóol 22. 6. 2008 o 8:50 hod.

Aj touto cestou všetci účastníci ďakujú primátorovi mesta, ktorý finančne zabezpečil všetky náklady spojené s účasťou v tejto súťaži.



VOLEJBALISTI V I. LIGE

Volejbalový klub Slávia Sobrance v nedeľu 11. 5. 2008 ukončila dvojzápasom s Detvou svoje účinkovanie v 1. lige mužov v súťažnom ročníku 2007/2008.

V konečnej tabuľke sa Slávia Sobrance umiestnila na peknom 7. mieste a zabezpečila si účasť v 1. lige aj v budúcej sezóne. Viac informácií nájdete na webovej stránke nášho mesta www.sobrance.sk v časti Šport a oddych.



MESTSKÝ KLUB STOLNÉHO TENISU SOBRANCE

Naše 6-členné družstvo stolného tenisu pod vedením Juraja Macika v súčasnosti súťaží vo 4. lige Východoslovenského regiónu. V minulom roku im len o vlások ušiel postup do vyššej ligy, takže najväčším cieľom na nastávajúce obdobie je práve tento postup. Team sa zamýšľal nad tým, ako ho dosiahnuť. Vylepšené podmienky na tréning v priestoroch 2. ZŠ, ale najmä vytvorenie základne hráčov – žiackeho oddielu snád prinesú svoje výsledky.

Záujemcovia o stolný tenis z radov žiakov sa môžu prihlásiť u učiteľov telesnej výchovy na 2. ZŠ, resp. na tel. č.: 652 33 01.

